



Instruction Leaflet  
 Bedienungsanleitung  
 Hojas de instrucciones  
 Feuille d'instructions  
 Foglio d'istruzioni  
 Betjeningsvejledning  
 Instructies  
 Instruktionsfolder

Miniature d.c. geared motors **(GB)**

Miniatur-Gleichstromgetriebemotor **(D)**

Motores de engranajes en miniatura para corriente continua **(E)**

Moteurs à engrenages miniatures en courant continu **(F)**

Micromotori a ingranaggi c.c. **(I)**

Miniature DC gearmotorer **(DK)**

Miniatuur gelijkstroommotor met overbrenging **(NL)**

Kuggväxelmotorer i miniatyrutförande för likström **(SE)**

**Figures / Abbildung / Figura / Figurer / Afbeeldingen**

①

<p><b>(GB)</b></p> <p>A. Threading              B. Motor              C. Brass adaptor              D. Thrust washer              E. Planetary head gear</p>	<p><b>(E)</b></p> <p>A. Roscado              B. Motor              C. Adaptador de latón              D. Arandela de empuje              E. Engranaje epicicloidal</p>	<p><b>(I)</b></p> <p>A. Filettatura              B. Motore              C. Adattatore di ottone              D. Rondella di spinta              E. Testa ingranaggi planetari</p>	<p><b>(NL)</b></p> <p>A. Schroefdraad              B. Motor              C. Messing adapter              D. Drukschijf              E. Planeetwiel aandrijving</p>
<p><b>(D)</b></p> <p>A. Gewinde              B. Motor              C. Messingadapter              D. Druckscheibe              E. Umlauf-Getriebekopf</p>	<p><b>(F)</b></p> <p>A. Filetage              B. Moteur              C. Adaptateur en laiton              D. Rondelle de butée              E. Engrenage planétaire</p>	<p><b>(DK)</b></p> <p>A. Gevind              B. Motor              C. Mellemdel i messing              D. Trykskive              E. Planetgear</p>	<p><b>(SE)</b></p> <p>A. Gångor              B. Motor              C. Adapter i mässing              D. Tryckbricka              E. Planetväxel</p>

<b>GB</b>	<b>RS Stock No.</b>	
	6V Motor	440-111
	12V Motor	440-127
	Planetary Gearhead 84:1	440-133
	Planetary Gearhead 370:1	440-149
	Planetary Gearhead 1621:1	440-155

## Assembly Instructions

1. Hold the gearhead with the shaft downwards and remove the red plastic plug ensuring steel thrust washer is retained in the gearhead.
2. For a permanent assembly, apply a small spot of screw-lock (**RS** stock no. 851-000) to a small part of the brass thread on the brass adapter. Keep adhesive away from the motor pinion and the gearbox gears.
3. Carefully enter the motor pinion into the gearhousing and locate with gear drive.
4. Lightly screw gearhead to motor - do not over tighten.

When unscrewing motor from gearhead ensure gearhead is pointing downwards and as separation occurs ease the steel thrust washer away from the brass adapter, if necessary so that internal gear clusters are not dislodged.

**WARNING:** The gear clusters in the gearhead may fall out if upturned when not connected to the motor or if the red plastic plug is not fitted.

RS Components shall not be liable for any liability or loss of any nature (howsoever caused and whether or not due to RS Components' negligence) which may result from the use of any information provided in **RS** technical literature.

<b>D</b>	<b>RS Best-Nr.</b>	
	6 V-Motor	440-111
	12 V-Motor	440-127
	Umlauf-Getriebekopf 84:1	440-133
	Umlauf-Getriebekopf 370:1	440-149
	Umlauf-Getriebekopf 1621:1	440-155

## Montageanleitungen

1. Getriebekopf mit der Welle nach unten halten und rote Plastikkappe entfernen; darauf achten, daß die stählerne Druckscheibe nicht aus dem Getriebekopf fällt.
2. Zur Dauermontage einen kleinen Tropfen Schraubensicherung (**RS** Best.-Nr. 851-000) auf einen kleinen Teil des Messinggewindes am Messingadapter geben. Klebstoff vom Motorritzel und den Getrieberädern fernhalten.
3. Motorritzel vorsichtig in das Getriebe einführen und mit dem Zahnradantrieb verbinden.
4. Getriebekopf lose am Motor anschrauben - Schrauben nicht zu fest anziehen.

Beim Abschrauben des Motors vom Getriebekopf darauf achten, daß der Getriebekopf nach unten zeigt. Beim Abnehmen ggf. die stählerne Druckscheibe vom Messingadapter abheben, um ein Verschieben des internen Zahnradblocks zu vermeiden.

**ACHTUNG:** Wird der nicht angeschlossene Getriebekopf umgedreht oder ist die rote Plastikkappe nicht angebracht, so können die Zahnradblöcke aus dem Getriebekopf herausfallen.

RS Components haftet nicht für Verbindlichkeiten oder Schäden jedweder Art (ob auf Fahrlässigkeit von RS Components zurückzuführen oder nicht), die sich aus der Nutzung irgendwelcher der in den technischen Veröffentlichungen von **RS** enthaltenen Informationen ergeben.

<b>E</b>	<b>Código RS.</b>	
	Motor de 6 V	440-111
	Motor de 12 V	440-127
	Engranaje epicicloidal 84:1	440-133
	Engranaje epicicloidal 370:1	440-149
	Engranaje epicicloidal 1621:1	440-155

## Instrucciones de montaje

1. Sostenga el engranaje con el eje hacia abajo y retire el casquillo de plástico rojo asegurándose de que la arandela de empuje quede bloqueada en el engranaje.
2. Para efectuar un ensamblaje permanente, aplique un poco de fijador de tornillos (Código **RS** 851-000) en un punto de la rosca de latón del adaptador de latón. Mantenga el adhesivo apartado de los piñones y de los engranajes de la caja de cambios del motor.
3. Con precaución, introduzca el piñón del motor en el receptáculo de los engranajes y encájelo con la transmisión del engranaje.
4. Enrosque ligeramente el engranaje al motor (no aplique una presión excesiva).

Al desenroscar el motor de los engranajes, asegúrese de que el engranaje esté orientado hacia abajo y, a medida que se efectúa la separación, separe la arandela de empuje de acero del adaptador de latón, si es necesario, de modo que los grupos de engranajes interiores no se desacoplen.

**ADVERTENCIA:** Los grupos de engranajes del engranaje principal pueden caerse si se orienta la unidad hacia abajo sin que esté conectada al motor, o en caso de que se haya retirado el casquillo rojo de plástico.

RS Components no será responsable de ningún daño o responsabilidad de cualquier naturaleza (cualquiera que fuese su causa y tanto si hubiese mediado negligencia de RS Components como si no) que pudiese derivar del uso de cualquier información incluida en la documentación técnica de **RS**.

**F****Code commande RS.**

Moteur 6 V	440-111
Moteur 12 V	440-127
Engrenages planétaires 84:1	440-133
Engrenages planétaires 370:1	440-149
Engrenages planétaires 1621:1	440-155

**Instructions de montage**

1. Maintenir l'engrenage planétaire avec l'arbre vers le bas et enlever le bouchon en plastique rouge, en s'assurant que la rondelle de butée en acier soit retenue sur l'engrenage.
2. Pour un montage permanent, poser une petite quantité de mastic de blocage de vis, Code commande **RS 851-000**, sur une petite partie du filetage en laiton, sur l'adaptateur en laiton. Ne pas poser d'adhésif sur le pignon du moteur ni sur les engrenages de la boîte d'engrenages.
3. Faire entrer délicatement le pignon du moteur dans le boîtier d'engrenages et le positionner avec l'entraînement par pignon.
4. Visser légèrement l'engrenage au moteur - ne pas trop serrer.

En dévissant le moteur de l'engrenage planétaire, s'assurer que l'engrenage planétaire soit tourné vers le bas et, lors du détachement, dégager la rondelle de butée en acier de l'adaptateur en laiton au besoin, afin que les trains intermédiaires internes ne soient pas délogés.

**AVERTISSEMENT:** Les trains intermédiaires de l'engrenage planétaire peuvent tomber s'ils sont retournés alors qu'ils ne sont pas raccordés au moteur, ou si le bouchon en plastique rouge n'est pas posé.

La société RS Components n'est pas responsable des dettes ou pertes de quelle que nature que ce soit (quelle qu'en soit la cause ou qu'elle soit due ou non à la négligence de la société RS Components) pouvant résulter de l'utilisation des informations données dans la documentation technique de **RS**.

**I****RS Codici.**

Motore 6V	440-111
Motore 12V	440-127
Testa ingranaggi planetari: 84:1	440-133
Testa ingranaggi planetari: 370:1	440-149
Testa ingranaggi planetari: 1621: 1	440-155

**Istruzioni per l'assemblaggio**

1. Tenere la testa ingranaggi con l'albero verso il basso e togliere il tappo di plastica rossa facendo attenzione che la rondella di spinta in acciaio rimanga nella testa ingranaggi.
2. Per un assemblaggio permanente, applicare una gocciolina di blocco per viti (Codice **RS 851-000**) ad una piccola parte della filettatura di ottone sull'adattatore di ottone. Tenere l'adesivo lontano dal pignone del motore e dagli ingranaggi del cambio.
3. Far entrare con cautela il pignone del motore nella scatola ingranaggi e posizionare con la trasmissione ingranaggi.
4. Avvitare leggermente la testa ingranaggi al motore - non serrare eccessivamente.

Quando si svita il motore dalla testa ingranaggi controllare che quest'ultima sia rivolta verso il basso e quando si separano allontanare all'occorrenza la rondella di spinta in acciaio dall'adattatore di ottone, in modo che gli ingranaggi a gruppo interni non vengano spostati.

**AVVERTENZA:** I gruppi di ingranaggi nella testa ingranaggi possono cadere fuori se vengono capovolti quando non sono collegati al motore o se non è montato il tappo di plastica rossa.

La RS Components non si assume alcuna responsabilità in merito a perdite di qualsiasi natura (di qualunque causa e indipendentemente dal fatto che siano dovute alla negligenza della RS Components), che possono risultare dall'uso delle informazioni fornite nella documentazione tecnica.

**DK****RS Varenr**

6V motor	440-111
12V motor	440-127
Planetgear 84:1	440-133
Planetgear 370:1	440-149
Planetgear 1621:1	440-155

**Monteringsanvisning**

1. Hold gearret med akslen nedad og aftag den røde plsthætte, sørg for, at ståltrykskiven bliver på gearforsatsen.
2. Til permanent montering påføres en lille dråbe gevindlås (**RS varenr. 851-000**) på et lille stykke af messinggevindet på messingmellestykket. Hold klæbemidlet væk fra motorens spidshjul og gearrets hjul.
3. Sæt forsigtigt motorens spidshjul ind i gearhuset og i indgreb med gearhjulet.
4. Skru gearret let på motoren Overspænd ikke.

Når motoren skrues fra gearret, skal gearret vende nedad, og i takt med at delen skilles fra hinanden, lettes ståltrykskiven væk fra messingadapteren, om nødvendigt sådan, at de indvendige geardele ikke forskubbes.

**ADVARSEL:** Geardelene i gearret kan falde ud, hvis det vendes, når det ikke er sat på motoren, eller hvis den røde plsthætte ikke er monteret

RS Components frasiger sig ethvert ansvar eller økonomisk tab (uanset årsag og uanset, om dette måtte skyldes RS Components' uagtsomhed), der opstår, som følge af brugen af oplysningerne i RS' tekniske materiale

NL

## RS Voorraadnummer

6 V Motor	440-111
12 V Motor	440-127
Planeettandwielkast 84:1	440-133
Planeettandwielkast 370:1	440-149
Planeettandwielkast 1621:1	440-155

## Montage-instructies

1. Houd de tandwielkast met de as naar beneden vast en verwijder de rode kunststoffen plug. Zorg er hierbij voor dat de drukschijf niet van de tandwielkast valt.
2. Voor een permanente montage dient u een klein beetje schroefborgmiddel (**RS** voorraadnummer 851-000) aan te brengen op een klein gedeelte van de messing schroefdraad op de messing adapter. Voorkom dat de lijm in contact komt met het motortandwiel en de tandwielen in de tandwielkast.
3. Plaats het motortandwiel voorzichtig in de behuizing en verbindt deze met de tandwielaandrijving.
4. Schroef de tandwielkast losjes op de motor. Draai de schroeven niet te strak aan.

Als u de tandwielkast van de motor losschroeft, dient u er op te letten dat de tandwielkast naar beneden wijst. Zorg er bij het verwijderen voor dat de stalen drukschijf niet tegen de messing adapter aankomt en zorg er indien nodig ook voor dat de tandwielblokken niet losraken.

**WAARSCHUWING:** Als de tandwielkast wordt omgedraaid en deze niet aan de motor is bevestigd of als de rode kunststoffen plug niet is gemonteerd, kunnen de tandwielblokken uit de tandwielkast vallen.

RS Components accepteert geen aansprakelijkheid met betrekking tot enige verantwoordelijkheid of enig verlies (door welke oorzaak dan ook en al of niet te wijten aan nalatigheid van de zijde van RS Components) die zou kunnen ontstaan in verband met het gebruik van gegevens die in de technische documentatie van RS Components zijn opgenomen.

SE

## RS Lagernummer

Motor för 6V	440-111
Motor för 12 V	440-127
Planetväxelhuvud 84:1	440-133
Planetväxelhuvud 370:1	440-149
Planetväxelhuvud 1621:1	440-155

## Monteringsanvisningar

1. Håll växelhuvudet med dess axel nedåt och ta bort den röda plastpluggen som håller kvar ståltryckbrickan i axelhuset.
2. För permanent montering, applicera en liten mängd gänglåsvalska (**RS** largernr 851-000) på en liten del av mässingsadapters mässingsgंगा. Se till att inte spilla någon låsvalska på motorns pinjong eller kugghjulen i växellådan.
3. Passa försiktigt in motorns pinjong i växellådan och se till att den går i ingrepp korrekt.
4. Skruva fast växelhuvudet i motorn med lågt åtdragningsmoment – överdra inte.

När motorn ska skruvas loss från växelhuvudet ska växelhuvudet peka nedåt. När enheterna separeras från varandra ska man lirka bort ståltryckbrickan från mässingsadaptersn, försiktigt så att man inte de invändiga kugghjulen.

**WARNING:** Kugghjulen i växelhuvudet kan falla ut om växeln vänds upp och ner när den inte är ansluten till motorn utan att den röda plastpluggen inte är isatt.

RS Components ska inte vara ansvarigt för någon som helst skuld eller förlust av vilken art det vara må (hur denna än har orsakats och om den är orsakad av försumlighet från RS Components eller ej) som kan resultera från användning av någons som helst information som tillhandahålls i tekniska skrifter från RS Components.